

高等师范院校汉语言文学专业系列教材

普通高等学校中文学科通用教材

比较文学简编

Bijiao Wenxue
Jianbian

主 编 吴雨平



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社

高等师范院校汉语言文学专业系列教材
普通高等学校中文学科通用教材

比较文学简编

Bijiao Wenxue
Jianbian

主 编 吴雨平
副主编 李东军 李红梅 余晓明



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

比较文学简编 / 吴雨平主编. —北京: 北京师范大学出版社, 2014.1

ISBN 978-7-303-16994-8

I. ①比… II. ①吴… III. ①比较文学—研究 IV. I0-03

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 201525 号

营销中心电话 010-58802181 58805532
北师大出版社高等教育分社网 <http://gaojiao.bnup.com>
电子邮箱 gaojiao@bnupg.com

出版发行: 北京师范大学出版社 www.bnup.com
北京新街口外大街 19 号
邮政编码: 100875

印刷: 北京京师印务有限公司
经销: 全国新华书店
开本: 184 mm × 260 mm
印张: 16.25
字数: 335 千字
版次: 2014 年 1 月第 1 版
印次: 2014 年 1 月第 1 次印刷
定价: 32.00 元

策划编辑: 马佩林 责任编辑: 马佩林 周劲含
美术编辑: 王齐云 装帧设计: 王齐云
责任校对: 李 菡 责任印制: 孙文凯

版权所有 侵权必究

反盗版、侵权举报电话: 010-58800697

北京读者服务部电话: 010-58808104

外埠邮购电话: 010-58808083

本书如有印装质量问题, 请与印制管理部联系调换。

印制管理部电话: 010-58800825

目 录

第一编 比较文学学科基本范畴

第一章 比较文学的学科建设 /3

第一节 比较文学的学科定位	3
第二节 比较文学的三个发展阶段	5
第三节 比较文学学科在中国	7
第四节 中国比较文学的学科构成	9

第二章 比较文学学科的起源 /13

第一节 比较文学的学科基础	13
第二节 比较文学的学科历史	18
第三节 中国比较文学的学科发展	21

第三章 比较文学与世界文学 /25

第一节 全球化语境下的“世界文学”	25
第二节 “世界文学”的概念演变	27
第三节 “世界文学”与“民族文学”	28
第四节 “世界文学”与“比较文学”	30

第四章 比较诗学与比较文学 /35

第一节 比较诗学的定义	35
第二节 比较诗学的研究方法	38
第三节 比较文学史的研究现状	40
第四节 比较文学史研究在中国	44

第二编 比较文学学科理论的构成要素

第五章 比较文学的主体与认证 /49

第一节 比较文学的主体	49
第二节 文学创作与主体认证	51
第三节 文学接受与主体认证	53
第四节 主体间性与比较阐释	56

第六章 比较文学研究的对象与客体世界 /59

第一节 比较文学的研究对象	59
第二节 多元化的对象客体：世界文学体系划分	63
第三节 文学文本的客体世界与文化关系	67

第七章 诗歌的比较文类学研究 /72

第一节 东西方诗歌传统的比较研究	72
第二节 19 世纪前跨越文化体系的诗歌交流	75
第三节 20 世纪中西诗歌的因缘	77

第八章 小说的交流与比较 /82

第一节 中西方小说发展概略	82
第二节 中西方古典小说的差异比较	84
第三节 中西方现当代小说的转型与发展	87

第九章 世界文学中的戏剧比较 /92

第一节 东西方戏剧的发展概略	92
第二节 东西方戏剧的差异比较	95
第三节 东西方戏剧的交流互渗	99

第三编 比较文学认识论与方法论

第十章 比较文学的认识论和方法论 /107

第一节 互动认知：比较文学认识论的基础	107
第二节 从认识论到方法论	109
第三节 多元化的方法体系	111

第十一章 文学的交流与实证研究方法 /114

第一节 世界文学体系之间的交流	114
第二节 理论维度的影响研究	117
第三节 发展维度中的影响研究	123

第十二章 审美关系的平行研究 /129

- 第一节 平行研究的性质与特点 129
- 第二节 平行研究涉及的基本领域 131
- 第三节 东西方审美评价的尺度与价值 137

第十三章 比较阐释学 /141

- 第一节 西方阐释学的演进 141
- 第二节 中国的阐释理论与实践 147
- 第三节 中西阐释的异同 153

第十四章 形象学研究 /155

- 第一节 形象学研究的历史 155
- 第二节 形象学研究的基础理论 159
- 第三节 形象学研究的基本路径 166

第十五章 主题学研究 /172

- 第一节 主题学发展的历史 172
- 第二节 主题学基本概念 174
- 第三节 主题学研究的范畴 177

第十六章 文学思潮与流派的比较研究 /181

- 第一节 比较视域中的文学思潮与流派范畴 181
- 第二节 比较视域中文学思潮与流派的研究 182
- 第三节 文学思潮和流派的兴起与流传 185
- 第四节 比较视域中的主潮：浪漫主义、现实主义、现代主义 187

第十七章 比较文学阐发研究 /194

- 第一节 阐发研究的缘起 194
- 第二节 阐发研究的理据 198
- 第三节 阐发研究的类别 199
- 第四节 阐发研究的评价 201

第四编 比较文学研究模式**第十八章 译介学研究 /207**

- 第一节 译介学的兴起以及学科属性 207
- 第二节 译介学的概念内涵与学科属性 211
- 第三节 译介学与翻译研究 213
- 第四节 文学翻译中的“创造性叛逆” 216

第五节 当代西方翻译理论与译介学研究	220
第十九章 比较文学的“跨学科”研究 /224	
第一节 比较文学的“跨越性”属性	224
第二节 “跨学科”研究的可能性	226
第三节 “跨学科”研究的对象与方法	229
第四节 比较文学的“阐发研究”	231
第五节 “跨学科”与“世界文学”的新建构	233
第二十章 比较文学与文化研究 /238	
第一节 “文化研究”的兴起	238
第二节 文化研究对比较文学的影响	243
第三节 文化语境对文学的制约	246
第四节 文学对文化模式的超越	248
第五节 从比较文学转向比较文化	249
后 记	252

DIYIBIANBIJIAOWENXUEXUEKEJIBENFANCHOU

第一编 比较文学学科基本范畴

第一章 比较文学的学科建设

第一节 比较文学的学科定位

对于比较文学学科的定义,目前国内外学界尚缺少一个精准的学科定义。比较文学的研究对象、研究范围以及学科构成等内容与外国文学或其他学科交叉在一起,甚至连一些基本的范畴都难说是自己独有的。因此,尽管比较文学学科已经诞生了一个多世纪,却仍然没有一个能让全世界各国学者都接受的学科定义。

如果没有精准的学科定义就不能为自己的学科定位,而且没有自己的研究对象与研究范围就会失去本学科存在的合法性。从20世纪中期开始直到现在,不断有学者提出比较文学存在所谓的“危机”。其中最有影响的一次是1959年美国教堂山会议上,美国学者韦勒克(R. Wellek)在《比较文学的危机》一文中宣称:“当前我们的研究状况最严重的标志是,一直未能建立一种鲜明的研究客体对象与特有的方法论。”^①近半个世纪后,英国比较文学理论家苏珊·巴斯奈特(Susan Bassnett)的《比较文学评介》(1993)以及美国著名批评家米勒(J. Hillis Miller)的《比较文学的(语言)危机》等都提出了比较文学的“危机”。^②当然,这些“危机论”的提出主要是针对学科的研究对象与研究范围过于宽泛与不确定而言的。

然而,恰恰是这种危机意识反过来促使比较文学的学者们不断地探索新的研究模式。随着文学全球化的迅速发展,比较文学这一学科面临更大的机遇与挑战。中国学者赵毅衡在《是该设立比较文学学科的时候了》(1980)一文中指出:“在国内,比较文学作为一门单独学科正式诞生的时刻已经临近。”^③目前的学术界对比较文学学科的发展持乐观的态度,在当今全球化语境下,比较文学学科与其他同级学科之间的内在联系、研究对象的特性以及认识论等方面所呈现的新变化、新情况值得学术界密切关注。在这种背景下,中国学派的比较文学理论创新迎来了一个新阶段,而且取得了令人瞩目的成就。具体来说,就是将中国传统哲学中的“和而不同”、“异同俱于一”

① René Wellek, “The Crisis of Comparative Literature”, *The Princeton Sourcebook in Comparative Literature From the European Enlightenment to the Global Present*, Edited by David Damrosch, Natalie Melas, Mbongiseni Buthelezi. Princeton University Press. Princeton and Oxford. 2009. p. 162.

② Susan Bassnett, *Comparative Literature: A Critical Introduction*, Oxford and Cambridge: Blackwell, 1993, p. 9.

③ 赵毅衡:《是该设立比较文学学科的时候了》,载《读书》,1980(12)。

等辩证逻辑观念运用到比较文学的方法论中，从而构建“新辩证观念”的比较文学理论体系，以及跨文明、跨民族、跨语言、跨学科的新思维，比较人类学、译介学、比较形象学、比较阐释学、比较叙事学等也纷纷被纳入到比较文学的学科体系中来。

从比较文学学科的发展历史来看，比较文学诞生于 19 世纪的欧洲。正值殖民主义横行世界之时，中国、日本等东方文化与欧洲文化的差异引起了西方学者们极大的兴趣，尤其是当戏剧《赵氏孤儿》等文艺作品传入欧洲时，引起了一股“中国热”现象。不过，“西方中心主义”思想令西方人面对东方文化时抱有一种本能的优越感，在他们的研究成果中往往会自觉或不自觉流露出对东方文化的歧视心理，正如美国学者赛义德在《东方主义》中所说，西方人将东方视为自我的“他者”，或是妖魔化东方，或是美化东方，其目的是为解决自身的现实问题。

正是在这样一种大的历史语境下，这一时期出现的两种思潮直接促成了比较文学学科的产生。一种是“世界文学”的观念。歌德与马克思都提出了“世界文学”的概念，两者虽不尽相同，但都表达了超越民族界限、从多元化视角来解释世界文学现象的思想。这种思想为后来的比较文学与世界文学研究奠定了理论基础；另一种是“比较主义”思潮，当时出现了许多冠以“比较”之名的新学科，如比较生物学、比较宗教学、比较语言学等，而比较文学也是其中之一。

比较文学这门学科诞生于 19 世纪后期的法国。梵·第根（1871—1948）、卡雷（1887—1958）和基亚（1921—2011）是这门学科的早期代表人物，他们强调比较文学的基础研究是影响研究，是事实联系性颇强的实证性研究，其结果便成为所谓的“国际文学的关系史”，但忽视了对文学性与审美性的关注，而这一点却恰恰是文学之所以安身立命的关键所在，提倡“影响研究”的法国学派茧自缚地局限于史料性质的事实联系与过多的非文学因素的考据，使得比较文学有些名不副实，最终导致比较文学成为狭义的史学研究而非文学研究。对此，随后兴起的美国学派进行了修正，促使这种传统的比较文学研究回归到真正的文学研究的轨道上来，开始注重文学的本体性特征，如文学作品中所表现的审美价值和伦理价值之类的人文关怀。但是美国学派却从一个极端走到另一个极端，因为所谓的“平行研究”容易导致过分滥用比较方法，不适当地夸大泛比较文学研究的作用。泛比较文学由于有着广阔的研究空间而无限扩大了比较文学的界限，其实等于把比较文学的研究对象等同于几乎一切人类文化领域，势必最终消解比较文学学科本身。这是值得我们注意和防范的问题。

在全球一体化加速发展的时代，我们应该结合比较文学学科的共时性与历时性的发展历史，对其研究对象、研究方法、学科特性、功能目的等方面做出新的解释。比较文学与其同级学科的比较研究是对比较文学做出学科的准确定位而需要首先考虑的因素。一般说来，文学研究主要有三种基本途径，即文学理论、文学批评和文学史。这三种基本途径被认为是文学研究的传统途径。乐黛云指出，比较文学可以被视为文学研究的另外一种途径，或另外一种视角，因为比较文学所要研究的是存在于不同文化中不同文学之间的各种现象以及它们之间的各种关系，所以，比较文学是在相互参

透中逐步确立自己的学科身份的。^① 只有在对文学研究的基本途径进行仔细考察的基础上,才能显现出比较文学研究的独特视角,并在此基础上为比较文学做出更为准确的学科定位。

比较文学在当今全球化迅猛发展的时代,其学科定位显得更加重要。因为“文学成果,不论是由哪个国家民族所取得的,都是人类所共有的精神财富,文学发展进程及其成果共享都必然与他国的思想背景和文学传统有着千丝万缕的联系。从20世纪中叶开始,随着世界格局和知识格局的迅速变化,文学研究的重点也在发生转移和变化,即由文学的外部研究、文学与文化关联方面的研究和文学之间的对比研究为重点逐渐取代文学的语言艺术方面为重点的内部研究”。^②

第二节 比较文学的三个发展阶段

19世纪至20世纪中期法国的比较文学研究相对发达,形成了所谓的“法国学派”,这是比较文学发展史上的第一阶段。1886年,爱尔兰学者波斯奈特的专著《比较文学》的出版标志着比较文学学科的诞生,由于当时比较文学的学科意识尚处在萌芽时期,这本著作并没有做出明确的学科定义。1931年,梵·第根在《比较文学论》这部书中将不同民族间文学的影响关系作为研究对象,也即是说将比较文学学科定位于国际文学史与文学关系研究,方法论具有实证研究的属性,这显示了一种明确的学科意识。基亚对比较文学则是这样定义的:

比较文学是文学史的一支:它研究国际的精神联系,研究拜伦和普希金、歌德和卡莱尔、司各特和维尼之间的事实联系,研究不同文学的作家之间在作品、灵感、甚至生活方面的事实联系。^③

这个定义被看作是法国学派对比较文学的标准定义,基亚将比较文学定位为“国际文学的关系史”,^④这是对梵·第根的“国际文学关系交流史”观点的继承。

“法国学派”具有以下几个特点:其一,研究方法是历史实证研究;其二,研究对象是以文学史的历史事实为主,研究不同民族文学之间的影响、接受或作用关系。强调文学史研究,忽略或反对不同民族文学现象之间的审美联系,不赞同没有直接历史联系的文学研究;其三,由于历史条件的限制,其研究主要限于欧洲国家之间的文学关系,特别是英、法、德、意等国之间的文学交流,如莎士比亚在法国浪漫主义时期的作用、伏尔泰作品的传播、卢梭的文学与思想的欧洲影响、马拉美的诗在国外的

① 乐黛云:《比较文学简明教程》,1~3页,北京,北京大学出版社,2004。

② 胡铁生:《论文学发展与全球化因素的互动关系——中美文学发展史中全球化因素的对比研究》,载《学习与探索》,2005(2)。

③ 张隆溪选编:《比较文学译文集》,3页,北京,北京大学出版社,1982。

④ [法]基亚:《比较文学》,颜保译,4页,北京,北京大学出版社,1984。

传播等；其四，虽然并非所有的法国学者都以这种方法为主，但是无可否认，法国学派的比较文学思想中存在“欧洲中心主义”偏见，较少涉及与东方文学的比较研究。

比较文学研究的美国学派的兴起是比较文学学科发展的第二阶段。第二次世界大战结束以后，比较文学的研究中心转向美国。美国学者韦勒克等人加入比较文学研究，彻底改变了比较文学学科的发展状况。在理论建构上，美国学者艾德礼（又译作奥尔德里奇、奥椎基）与雷马克等人反对法国学派将比较文学定位为文学史的交流关系，而且认为也不应该只有“影响研究”这一种方法；他们主张比较文学是不同民族文学之间的关系研究，并且这种关系不限于有无历史关联，我们习惯性称其为“平行研究”。但所谓“平行”，并非是没有交点的两条平行线，而是有交点的，即两者之间必须有“可比性”，换句话说是比较的标准，主题、意象、叙事手法以及审美风格等都可当作比较的标准，其研究对象是不同民族文学之间审美规律的共性与个性的辩证逻辑关系。此外，文学研究不单纯是文本研究，文学作品是历史文化语境的产物，因此哲学、宗教、意识形态以及审美思想等因素都要纳入研究范围。当然，美国学派也关注文学与相关学科的联系，并将文学研究引向了文化研究。

在美国学者的比较文学定义中，最具影响力的是“雷马克定义”：

比较文学是超出一国范围之外的文学研究，并且研究文学与其他知识和信仰领域之间的关系，包括艺术（如绘画、雕刻、建筑、音乐）、哲学、历史、社会科学（如政治、经济、社会学）、自然科学、宗教等等。简言之，比较文学是一国文学与另一国或多国文学的比较，是文学与人类其他表现领域的比较。^①

这段话可以归纳为三点：一、比较文学是不同民族的文学比较，不仅限于文学交流史，而且也可以包括没有影响与接受关系的文学研究；二、研究方法与法国学派不同，实证研究不是唯一方法，主张平行研究的合法性；三、扩大了比较文学的研究范围，指出文学与社会科学、自然科学等领域的研究都属于比较文学。

比较文学学科的第三个发展阶段是以中国学派为代表的东方文学以及拉美文学的崛起为标志。20世纪中后期，比较文学学科得到迅速发展，中国的港台地区也较早地发展了比较文学学科，20世纪60年代末期，李达三博士和袁鹤翔博士在台湾积极倡导比较文学研究，不久便设立了比较文学学科的博士学位课程。台湾多所大学的外语与文学院系成立了学会并且开展研究教学、翻译与出版等活动，台湾的比较文学将西方学科与中国传统学术相结合，在翻译研究、比较文学的西方化模式讨论与中国学派等理论问题的讨论上有一定进展。^②70年代，香港大学与香港中文大学也开设了比较文学课程。正如中国香港与台湾地区学者所说，他们的研究与美国比较文学关系密切，部分观念是直接来自美国理论界。但是比较文学研究与其他任何

① 张隆溪选编：《比较文学译文集》，17页，北京，北京大学出版社，1982。

② [美]李达三：《台湾比较文学发展简史：回顾与展望》，载《兰州大学学报》（社会科学版），2007（6）。

历史现象一样，所有的努力都不会白费，而会在一定的历史阶段中得到表现。正是由于香港较早开始比较文学研究，具有雄厚的研究基础，2006 年国际比较文学学会会议在香港召开，这是国际比较文学学会成立以来首次在中国开会。^①

总之，国际学者对比较文学的定位与定义，其主流观念经历了一个由认同传播与接受的研究谱系到认同比类的研究谱系，再到认同传播与接受的研究与比类研究相结合的文化研究的过程；或者称其为一个由“欧洲中心论”到“西方中心论”、再到面向世界不同民族文学与多元文化的认知过程。

第三节 比较文学学科在中国

比较文学的发展经历了三个阶段，总体来说，比较文学研究中心已经从欧洲转向美国，进而又转向了亚洲。

袁鹤翔在《东西比较文学：其可能性之探讨》（1980）中提出从东西方比较的角度来定义比较文学的新观点，反对西方中心主义，称其为“文化沙文主义”。他认为：“这样一种课题需要我们讨论，需要突破文化和哲学的限制，探讨这一学科所展出的各民族不同的思辨视野，从而寻求所有文化传统的共同点。比较学者必须具备这一同样的信念，即所有传统对构成人类知识的统一性都有同等效力。”^②这段话表达了一种“世界主义”思想。虽然世界主义是 19 世纪欧洲流行的观念，促进了比较文学学科的产生，但袁鹤翔赋予了它新的含义与价值，从此中国比较文学进入了新的发展阶段。

早在 20 世纪之初，比较文学便已经传入了中国，到了 80 年代中期终于迎来了发展高潮。国家教委非常重视比较文学的学科建设与发展，将比较文学学科的本土化问题提上了议事日程。在移植、整合欧美比较文学定义的基础上，学者们提出了跨语言、跨民族、跨文化、跨学科的定义原则。进入 21 世纪前后，中国比较文学学科开始了理论体系化与理论本土化的进程，尤其是对比较文学学科的定义工作则是学科发展的关键所在。

20 世纪 80 年代，季羨林先生与钱锺书先生提出了“跨国界”与“跨语言”的定义原则，这为以后的中国比较文学的新定义奠定了基调。1984 年出版的《比较文学导论》就引用了季羨林先生与钱锺书先生的定义：“什么是比较文学？”现在我们可以借用我国学者季羨林先生的解释来回答了：“顾名思义，比较文学就是把不同国家的文学拿出来比较，这可以说是狭义的比较文学。广义的比较文学是把文学同其他学科来比较，包括人文科学和社会科学，甚至自然科学在内。”……不过，我们认为最精练易记的还是我国学者钱锺书先生的说法：“‘比较文学’作为一门专门学科，则专指

① 袁鹤翔：《香港比较文学发展简述》，载《兰州大学学报》，2007（6）。

② 袁鹤翔：《东西比较文学：其可能性之探讨》，见李达三、罗钢主编：《中外比较文学的里程碑》，33 页，北京，人民文学出版社，1997。

跨越国界和语言界限的文学比较。”^①

然而“跨国界”与“跨语言”的这种表述方式仍显得不够严密。因为，在欧洲文学中民族、语言与国家基本上是可以等同的，但对于多民族国家的文学来说，语言与民族、国家的对应关系并不对等。所以，比较文学到底是要求文学研究超越国家、民族、语言三要素，还是要求文学研究只超越其中某一要素即可？这个问题在乐黛云先生主编的《中西比较文学教程》（1988）中得以解决：“比较文学是一门不受语言、民族、国家、学科限制的开放性的文学研究学科，它从国际主义的角度，历史地比较研究两种以上不同文学之间的关系，文学与其他学科之间的关系。在世界文学的背景上，通过比较寻求各民族文学的特点和文学发展的共同规律。”^②至此，比较文学的学科定位与定义走上了与本土文化语境相结合的发展道路。

1997年出版的《比较文学》中提出了“四个跨越”，即“跨民族、跨语言、跨文化、跨学科”，^③这个定义基本涵盖了比较文学的研究对象主体，得到人们普遍认可。不过，关于比较文学学科定位与定义的如何界定问题，学术界仍存在争议。我们认为，比较文学首先应该立足于文学研究，加强自身的比较诗学理论体系的建构，只有这样才不会在泛文化研究中迷失自我和前进方向。

进入21世纪后，中国学者在“新辩证观念”的指导下提出了具有中国特色的比较文学新定义，这与以往的学科定义在文化逻辑、思维模式、定义方式等方面都有本质的不同。方汉文教授在《比较文学基本原理》（2002）中首次使用“新辩证观念”对比较文学学科做出如下定义：

比较文学作为文学研究的一个分支学科，它以理解不同文化体系和不同学科间的同一性和差异性的辩证思维为主导，对那些跨越了民族、语言、文化体系和学科界限的文学现象进行比较研究，以寻求人类文学发生和发展的相似性和规律性。^④

这个定义的创新之处在于“同一性和差异性的辩证思维”原则，这是比较文学定义中首次出现“差异性”这个概念。20世纪后期，西方文学批评空前活跃，其中以索绪尔的语言学为理论依据的结构主义和符号学最具影响力，“差异”便是一个不可忽视的范畴，它已经成为全球化时代民族文化自我认证的关键词，“越是民族的也就越是世界的”，我们强调民族文化的个性即差异性并不是要消解共性，而是强调差异性建立在共性的基础上。这个定义将差异性概念与同一性相结合，超越了西方后现代理论家所下的比较文学定义。

应当指出的是，比较文学是一个“被起错了名字”的学科。因此在比较文学的实践中，与形式上的“A与B”或“X与Y”的比较模式相比，我们更应关注方法论、

① 卢康华、孙景尧：《比较文学导论》，14~15页，哈尔滨，黑龙江人民出版社，1984。

② 乐黛云主编：《中西比较文学教程》，33页，北京，高等教育出版社，1988。

③ 陈惇、孙景尧、谢天振主编：《比较文学》，7页，北京，高等教育出版社，1997。

④ 方汉文主编：《比较文学基本原理》，27页，苏州，苏州大学出版社，2002。

研究理念等意义上的比较思维。例如,从中国视角对外国文学所做的国别文学研究也应该算是一种典型的比较文学研究;通过东西方的文化研究、比较诗学、美学研究等的双向阐发,以及比较叙事学、比较主题学、形象学等的研究也都为比较文学研究开拓了新的学术视野与发展空间。然而,在传统观念当中,人们习惯于从比较层面看待比较文学的学科价值,因而遭到传统学科的质疑,正如法国学者艾田伯所说,“比较不是理由”。

然而,上述定义仍然沿袭了新时期以来的思维模式与表述习惯,如“民族、语言、文化体系和学科界限”等概念并不具有革新意义。2010年出版的《比较文学高等原理》(修订版)则克服了这一不足之处,指出:

简单说,比较文学是比较思维与方法指导下的,对于世界文学的差异性与同一性的研究。^①

该定义的特色在于将比较文学的研究对象定位于世界文学,比起国别文学或跨民族、跨语言的文学研究的提法,学术视野更开阔,表述更清晰简洁;指出了比较思维是比较文学的指导思想与方法论,从学理上排除了类比与简单比附的可能性,明确了比较文学学科产生的必然性。

另外,同一性与差异性的概念是该定义的核心,它与“同与异俱于一”的墨经辩证逻辑相呼应。与黑格尔等人的西方形式逻辑不同,它反对以同一性为基础、异中求同的理性中心主义。异中求同或是同中求异,都是以一种可能性消解另一种可能性;而“同与异俱于一”的新辩证观念则强调“异”与“同”是可以互相转换的辩证关系,世界文学不是消除民族文学只剩一种文学,也不是各种民族文学的集合体,因为同一性与差异性不是非此即彼的关系,西方中心主义思想恰恰就是用西方文学的标准来消解东方及世界其他民族文学的个性。

比较文学研究要跨文化、跨学科,但另一方面又必须强调比较文学的“文学性”,这两者的关系如何才能协调好?其实,文学研究本身绝不是纯粹的文本研究,理所当然要包括其民族文化研究,民俗宗教、哲学历史、审美意识,甚至意识形态、政治思想都要纳入文学研究的视野范围,虽然这些同样也是其他学科的研究对象,但彼此的侧重有所不同。文化研究必须放在文学文本研究的框架内进行,文本中所反映的文化思想是经过作者主观意识过滤的,是一种折射现象。反过来说,不能将文学文本变成文化研究的文献或数据的材料。文化研究具有客观性,一定程度上可以弥补文学研究的偏重主观性而客观性不足的缺憾。

第四节 中国比较文学的学科构成

20世纪90年代到21世纪初,中国的比较文学学科将比较文学与世界文学两个

^① 方汉文:《比较文学高等原理》(修订版),47页,北京,北京师范大学出版社,2010。

学科进行了合并。在此前的大学专业课程设置上，“比较文学”与“世界文学”或“外国文学”课程是分开的，从事比较文学研究的学者分别出身于世界文学或其他国别文学专业，虽然研究的对象与方法相同，但并不属于同一学科。20世纪90年代中期，比较文学与外国文学界的多位专家提出建议，教育部将比较文学与世界文学专业合并，新学科定名为“比较文学与世界文学”，作为二级学科划归在中国语言文学一级学科之下。当然，外语类院系的比较文学研究历来都是重要的研究力量，2012年，在外国文学一级学科之下也设立了比较文学二级学科，与中国语言文学之下的比较文学并列，双方形成优势互补，这种新的学科格局极大地加速了中国比较文学的发展进程。

我国学术界习惯将比较文学与世界文学学科简称为比较文学。比较文学的学科构成一般是五个部分：一是比较文学学科理论（也称比较文学原理或比较文学概论）；二是比较文学史（包括世界比较文学史、中外比较文学史等）；三是比较诗学（又称比较文论学或是比较文艺学、世界比较诗学史、中外比较诗学史等）；四是比较文学的文本研究与比较批评；五是比较文学学科史。这五个部分既互相联系又相对独立，在分章节进行详述之前先简短加以介绍。

首先，比较文学理论的体系主要包括认识论、本体论、方法论与学科形态四个方面。认识论（Epistemology）是所有学科都必不可少的哲学基础。在全球化时代，比较文学的认识论应当是辩证论的。在关于认识论的作用方式上，中国学者所提出的“互动认识论”^①、“新辩证论”^②等是以中国传统文化中的辩证观念为主导的认识论，对于比较文学的认识论发展必然会有一定的促进作用。

在本体论（Ontology）的问题上，西方传统哲学中的本体论专指关于世界的本原或是本性的研究，现象学家胡塞尔、海德格尔等人提出的“先验的本体论”、“基本的本体论”等新观念改变了传统的本体论。而比较文学原理的本体论则以文学研究活动过程为主，关注的是比较文学主客体之间的关系。由于中国比较文学学科理论的体系化与本土化，文学研究主体由单一的本民族主体转变为多元文化主体，文学研究客体从本民族文学为主转变为世界多民族文学为研究对象。这种变化使比较文学的新本体论应运而生，目的在于解决不同文学与文化的主体间关系、多元化的主体与多元的文学客体间的关系等问题。

方法论（Methodology）是关于比较文学研究方法的理论，对于比较文学具有特殊的意义。这是因为，比较文学学科建立与比较方法有最直接的关系。从学科史来看，19世纪欧洲比较研究方法普及，产生了一系列的比较主义学科，如比较解剖学、比较历史学、比较语言学、比较宗教学等等，比较文学也在这一时期应运而生。而在比较文学的发展中，比较方法却恰恰成为一种理论难点，因为如果比较文学仅仅是比较方法的运用，毫无疑问会使比较文学成为一门只以形式比较为特色的

① 乐黛云：《互动认知（Reciprocal Cognition）：比较文学的认识论和方法论》，载《中国比较文学》，2001（1）。

② 方汉文：《多元文化的中外文学比较：新辩证观念》，载《外国文学评论》，2000（3）。